



## **ECUMEN Nondiscrimination Notice and Language Assistance**

---

Ecumen complies with applicable Federal and State civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, religion, national origin, age, disability, gender, familial status or protected veteran status. Ecumen does not exclude people or treat them differently because of race, color, religion, national origin, age, disability, gender, familial status or protected veteran status.

**ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. If you need these services, contact the Clinical Director at the Ecumen community; Ecumen Home Care or Ecumen Hospice that is providing services to you.**

Ecumen:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you believe that Ecumen has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, religion, national origin, age, disability, gender, familial status or protected veteran status you can file a grievance. You can file a grievance in person at an Ecumen community, Ecumen Home Care or Ecumen Hospice; online at (<https://www.ecumenconnect.org>); by phone (1-844-614-2498); by fax (1-800-232-9236), or email ([info@getintouch.com](mailto:info@getintouch.com)). If you need help filing a grievance, contact Ecumen Compliance Officer, 3530 Lexington Ave. N, Shoreview, MN 55126 or by calling 1-651-766-4300.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

### **English**

ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you.

### **Spanish**

ATENCIÓN: si usted habla un idioma que no sea inglés, tiene a su disposición servicios de asistencia de idiomas totalmente gratuitos. Si necesita estos servicios, comuníquese con el Director Clínico de la comunidad de Ecumen (Ecumen Home Care o Ecumen Hospice) que le presta servicios.

### **Hmong**

MLOOG KOM ZOO: Yog hais tias koj hais ib hom lus uas tsis yog lus Askiv, muaj kev pab txhais lus pab dawb rau koj. Yog hais tias koj xav tau cov kev pab cuam no, hu mus rau tus Thawj Coj kev Saib Mob ntawm Ecumen lub zej zog; Ecumen Home Care los yog Ecumen Hospice uas yog yuav muab cov kev pab cuam rau koj.

**Lao**

ເຕືອນ: ຖ້າວ່າທ່ານເວົ້າພາສາທ່ວບໍ່ແມ່ນພາສາອັງກິດ, ແມ່ນມີບໍລິການຊ່ວຍເຫລືອທາງດ້ານພາສາພ້ອມໃຫ້ທ່ານ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ. ຖ້າວ່າທ່ານຕ້ອງການບໍລິການເຫລົ່ານີ້, ໃຫ້ຕິດຕໍ່ກັບຜູ້ອໍານວຍການທາງຄລິນິກ (Clinical Director) ຢູ່ທີ່ສໍານັກງານຂອງ Ecumen; Ecumen Home Care ຫຼື Ecumen Hospice ທີ່ກ່າວລັງຈັດຫາບໍລິການໃຫ້ທ່ານຢູ່.

**Chinese**

请注意：如果您使用的是非英语的语言，那么我们将为您提供免费的语言协助服务。如果您需要这些服务，请联系Ecumen社区的临床主管； Ecumen Home Care或Ecumen Hospice为您提供这些服务。

**Vietnamese**

CHÚ Ý: Nếu quý vị nói một ngôn ngữ khác không phải là Tiếng Anh, thì quý vị sẽ được cung cấp miễn phí dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ. Nếu quý vị cần những dịch vụ này, hãy liên hệ với Giám đốc Phòng khám tại cộng đồng Ecumen; Ecumen Home Care hoặc Ecumen Hospice, đây là những tổ chức sẽ cung cấp dịch vụ cho quý vị.

**Oromo**

HUBACHIISA: Afan Ingiliziitiin ala afaan biraa dubbattu yoo ta’e, tajaajilliwwan deeggarsa afaanii, kaffaltii malee, isiniif ni jiru. Tajaajilawwan kanneen yoo barbaaddan, haawaasa Ecumen-tti Daareektara Kilinikaalii; Kunuunsa Manaa Ecumen yookan Kunuunsi “Hospice” tajaajilawwan kanneen kan dhiyeessu ta’a.

**Arabic**

الخدمات، هذه إلى ب حاجة ك نت إذا مجانا لك متاحة اللغة الامساعدة خدمات ف إن الإذ ج ل يزية، غير أخرى لغة ثت تحدك نت إذا: ن د به ات صل لك الخدمات يقدم الذي ) Ecumen ( إكومين لمج تمتع ال تابع الامسكنية أو الحميمة المنزلية الرعاية ق سم في السريري بالمدير

**Somali**

FIIRO GAAR AH: Haddii aad ku hadasho luqada aan ahayn Ingiriisi, adeegyada ka caawinta luqadda ayaad lacag la'aan ku heli kartaa. Haddii aad u baahan tahay adeegyadan, La xiriir Agaasimaha Arrimaha caafimaad ee beesha Ecumen; Ecumen Home Care ama goobta Ecumen Hospice ee adiga adeegyada ku siinaya.

**German**

ACHTUNG: Falls Sie eine andere Sprache als englisch sprechen, stehen Ihnen kostenlose Sprachdienste zur Verfügung. Falls Sie diese Dienste benötigen, kontaktieren den Klinikdirektor der Ecumen-Gemeinde; Ecumen-Hauspflege oder des Ecumen-Hospiz, das Dienstleistungen für Sie bereitstellt.

**Russian**

ВНИМАНИЕ. Если вы не говорите на английском языке, вы можете воспользоваться бесплатной услугой языковой поддержки. Для этого свяжитесь с Директором по клиническим вопросам в сообществе Ecumen, Ecumen Home Care или Ecumen Hospice, где предоставляется данная я услуга.